



Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2009. december 23 20. szám	Évi előfizetés 4300 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. YU ISSN 0353-8427 COBISS.SR-ID 17426178 E-mail: sl.listapv@magyarszo.com
--	--	---

724.

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakaszának 7. fordulata és a Vajdaság Autonóm Tartomány hatáskörének megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. szám) 89. szakaszának alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**TARTOMÁNYI KÉPVISELŐHÁZI RENDELETET  
hozott  
A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY 2009. ÉVI  
KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL SZÓLÓ TARTOMÁNYI  
KÉPVISELŐHÁZI RENDELET KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

## I. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/09., 14/09. és 18/09. szám - az aktus címének módosítása), a továbbiakban: rendelet, a szöveg az 1.b szakasz után a következő 1.c szakasszal egészül ki:

## „1.c szakasz

Ez a rendelet kimutatja azon eszközök összegét, amelyeket a Szerb Köztársaság költségvetéséből a Vajdaság Autonóm Tartomány hatáskörének megállapításáról szóló törvény (a továbbiakban: törvény) hatályba lépéséig utalták át, azon hatáskörökre, amelyeket Vajdaság Autonóm Tartomány a törvény értelmében átvesz, éspedig 134 579 700,00 dinár összegben.

A törvény 88. szakaszában foglalt rendelkezés teljes mértékű végrehajtásáig, a jelen szakasz 1. bekezdésében kimutatott eszközök összege az azon hatáskörök és teendők ellátására szolgáló eszközök ideiglenes mérleg-elkülönítését jelenti, amelyeket a törvény alapján Vajdaság Autonóm Tartomány átvesz, és amelyeket a hatályba lépéséig a Szerb Köztársaság költségvetéséből utaltak át”.

## 2. szakasz

Ez a rendelet a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való megjelenését követő nyolcadik napon lép hatályba.

## VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01.Szám: 40-21/09.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

725.

A Szerb Köztársaság alkotmányának (Az SZK Hivatalos Közlönye, 98/06. szám) 183. és 184. szakasza, A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09. szám ) 43. szakaszának 1. bekezdése és Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/91. szám) 34. szakaszának 7. fordulata alapján, Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**TARTOMÁNYI KÉPVISELŐHÁZI RENDELETET  
hozott  
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY 2010.  
ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉRŐL**

## I. ÁLTALÁNOS RÉSZ

## 1. szakasz

Az ezen tartományi képviselőházi rendeletben (a továbbiakban: rendelet) a Képviselőház felméri Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi jövedelmeit és bevételeit, valamint megállapítja költségeit és kiadásait, megállapítja a korábbi évekből áthozott eszközöknek a költségekre és kiadásokra való felosztását, megállapítja a költségvetési hiány és a teljes kincstári deficit összegét, továbbá a finanszírozásuk forrásait, szabályozza a kötelezettségek átvállalásának módját, az ezen rendeletben felosztott eszközök felhasználását és teljesítését, valamint a költségvetési eszközök felhasználóinak jogait és kötelezettségeit.

## 2. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi **költségvetése**, illetve a nem pénzvagyon eladása alapján létrehozott bevételek és jövedelmek teljes terve és a Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi nem pénzvagyon beszerzésére szolgáló költségek és kiadások terve a következőkből áll:

SOR-SZÁM	ELNEVEZÉS	ÖSSZEG dinárban
I.	Bevételek	45 821 106 730,00
II.	A nem pénzvagyon eladásából származó jövedelem	134 755 000,00
III.	A nem pénzvagyon eladásából származó teljes bevétel és jövedelem (I. + II.)	45 955 861 730,00
IV.	Kiadások	44 808 837 279,18
V.	A nem pénzvagyon beszerzésére szolgáló kiadások	10 500 051 266,82
VI.	A nem pénzvagyon beszerzésére szolgáló teljes kiadások és költségek (IV. + V.)	55 308 888 546,00

VII.	Költségvetési hiány (III. – VI.) a nem pénzvagyon eladása alapján létrehozott bevételek és jövedelem teljes összege és a nem pénzvagyon beszerzésére szolgáló kiadások és költségek teljes összege közötti különbség	9 353 026 816,00
VIII.	A pénzvagyon beszerzésére szolgáló kiadások (a közéleti politikák végrehajtása céljából)	1 146 973 184,00
IX.	A teljes kincstári deficit (VII. + VIII.) az azon vagyonban és kötelezettségekben történt átutalásokkal korrigált költségvetési hiány, amelyet a közéleti politikák végrehajtása és a hitel formájában adott szubvenciók vagy pedig a pénzvagyon beszerzése céljából teljesítettek	10 500 000 000,00

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi **finanszírozásának számlája**, illetve a pénzvagyon eladásából és adósságvállalásból eredő bevételi terv és a pénzvagyon beszerzésére, továbbá a hitelek és kölcsönök törlesztésére szolgáló kiadások terve a következőkből áll:

SOR-SZÁM	ELNEVEZÉS	ÖSSZEG dinárban
I.	A pénzvagyon eladásából és adósságvállalásból eredő bevételek - a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok tőkéjének eladásából eredő bevételek 126 300 000,00 dinár és - hazai pénzvagyon eladásából eredő bevételek 100 000,00 dinár	126 400 000,00
II.	Az előző évekből fennmaradt fogyasztott eszközök	10 373 600 000,00
III.	A pénzvagyon beszerzésére és a hitelek és kölcsönök törlesztésére szolgáló kiadások	0,00
IV.	Nettó finanszírozás (I. + II. – III.)	10 500 000 000,00

### 3. szakasz

Az 2. szakasz 1. bekezdésében kimutatott bevételeken és jövedelmeken kívül, Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi költségvetésének jár a Szerb Köztársaság költségvetéséből való átutalás is a rábizott feladatok elvégzésére, és pedig a Vajdaság Autonóm Tartomány hatáskörének megállapításáról szóló törvénnyel (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/09. szám) összhangban. A teljesített átutalást az illetékes köztársasági szerv aktusában megállapított összegekben és rendelkezésekre kell felosztani az előírt költségvetési osztályozások szerint, és a 07 10 finanszírozási forráson – Egyéb hatalmi szintekről való adományok – a köztársasági költségvetésből a rábizott feladatokra való átutalásokon kell kimutatni.

A Szerb Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló törvényben tervezett eszközöket, amelyeket a 2010. év folyamán Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésébe kell átutalni, és pedig azon hatáskörökre, amelyeket a Vajdaság Autonóm Tartomány hatáskörének megállapításáról szóló törvény értelmében Vajdaság Autonóm Tartományra kell átruházni, az új hatáskörök finanszírozására kell felosztani az illetékes köztársasági szerv aktusában megállapított összegekben és rendelkezésekre az előírt költségvetési osztályozások szerint, és a 07 11 finanszírozási forráson – Egyéb hatalmi szintekről való adományok – a köztársasági költségvetésből az új hatáskörökre való átutalásokon kell kimutatni.

A 2. szakasz 1. bekezdése a Szerb Köztársaság költségvetéséből

4 000 000 000,00 dinár rendeltetésű tőkeátutalás tervezését és felosztását tartalmazza a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való projektumokra.

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésébe a 2010. év folyamán átutalt rendeltetészerű tőkeátutalás összegét, és pedig a 3. bekezdésben foglalt tervezett összegnél nagyobb összegben, a költségvetési rendszerről szóló törvény 5. szakaszának 5. bekezdése alapján kell felosztani, és pedig a Szerb Köztársaság kormánya által megállapított összegekben és rendeltetésre, a Nemzeti Beruházási Alap projektumainak jegyzékéről a Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya szakmai bizottságának javaslatára.

### 4. szakasz

A teljes bevételeket és jövedelmeket a korábbi évekből áthozott fennmaradt eszközökkel együtt és a teljes kiadásokat és költségeket a finanszírozási források és gazdasági osztályozás szerint a következő összegekben kell megtervezni, és pedig: ..... - .....

### 5. szakasz

A költségvetési hiány és a teljes államkincstári hiány, a költségvetési rendszerről szóló törvény 2. szakasza 1. bekezdésének 24. pontjában és 25. szakaszában foglalt meghatározásokkal összhangban, valamint a teljes államkincstári hiány fedezetét összegekben és a következő táblázatban bemutatott módon kell megállapítani:

	LEÍRÁS	Gazdasági osztályozás	A bevételekből, jövedelmekből és az átutalt fel nem osztott eszközökből eredő eszközök	Póteszközök	Eszközök összesen (3 +4)
	1.	2.	3.	4.	5.
I.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (II.+III.)	3+7+8+9	53 225 046 413,00	3 230 815 317,00	56 455 861 730,00
II.	TELJES BEVÉTELEK ÉS JÖVEDELMEK (1+2+3)	7+8+9	43 300 549 000,00	2 781 712 730,00	46 082 261 730,00
1.	FOLYÓ BEVÉTELEK	7	43 174 149 000,00	43 174 149 000,00	45 821 106 730,00
2.	NEM PÉNZVAGYON ELADÁSÁBÓL EREDŐ BEVÉTELEK	8	100 000,00	134 655 000,00	134 755 000,00

3.	ADÓSSÁGVÁLLALÁSBÓL ÉS A PÉNZVAGYON ELADÁSÁBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	9	126 300 000,00	100 000,00	126 400 000,00
3.1.	A PÉNZVAGYON ELADÁSÁBÓL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	92	126 300 000,00	100 000,00	126 400 000,00
III.	III. ÁTUTALT ESZKÖZÖK	3	9 924 497 413,00	449 102 587,00	10 373 600 000,00
IV.	KIADÁSOK ÖSSZESEN (4+5+6)	4+5+6	53 225 046 413,00	3 230 815 317,00	56 455 861 730,00
4.	FOLYÓ KIADÁSOK	4	41 735 454 807,18	3 073 382 472,00	44 808 837 279,18
5.	A NEM PÉNZVAGYON KIADÁSAI	5	10 342 718 421,82	157 332 845,00	10 500 051 266,82
6.	AZ ALAPADÓSSÁG TÖRLESZTÉSÉNEK ÉS A PÉNZVAGYON BESZERZÉSÉNEK KIADÁSAI	6	1 146 873 184,00	100 000,00	1 146 973 184,00
6.1.	PÉNZVAGYON BESZERZÉSE	62	1 146 873 184,00	100 000,00	1 146 973 184,00
V.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN mínusz KIADÁSOK ÉS KÖLTSÉGEK ÖSSZESEN	(3+7+8+9) -(4+5+6)	0,00	0,00	0,00
VI.	A költségvetési hiány kiigazításának összege a pénzvagyron beszerzésére tervezett kiadások, amelyek a költségvetési rendszerről szóló törvény rendelkezéseinek értelmében kiadásoknak tekintendők	62 rész	1 146 873 184,00	100 000,00	1 146 973 184,00
VII.	KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY (1+2) - (4+5)	(7+8) -(4+5)	8 903 924 229,00	449 102 587,00	9 353 026 816,00
VIII.	ÁLLAMKINCSTÁRI HIÁNY ÖSSZESEN (VII+VI)	(7+8) -(4+5+62 rész)	10 050 797 413,00	449 202 587,00	10 500 000 000,00
IX.	A FINANSZÍROZÁSI SZÁMLÁN KIMUTATOTT KIADÁSRÉSZ (6.1.-VI)	62 rész	0,00	0,00	0,00
X.	A TELJES ÁLLAMKINCSTÁRI HIÁNY FEDEZETE A FINANSZÍROZÁSI SZÁMLÁRÓL (3.1. - IX.)	92-62 rész	126 300 000,00	100 000,00	126 400 000,00
XI.	A TELJES ÁLLAMKINCSTÁRI HIÁNY FEDEZETE AZ ÁTUTALT ESZKÖZÖKBŐL	3	9 924 497 413,00	449 102 587,00	10 373 600 000,00
XII.	A TELJES ÁLLAMKINCSTÁRI HIÁNY FEDEZETE ÖSSZESEN (X. + XI.)		10 050 797 413,00	449 102 587,00	10 500 000 000,00
XIII.	A FEDEZET NÉLKÜLI TELJES ÁLLAMKINCSTÁRI HIÁNY ÖSSZEGE		0,00	0,00	0,00

A teljes államkincstári hiány 10 500 000 000,00 dinár összegben van megállapítva.

A teljes államkincstári hiány finanszírozására szolgáló 10 500 000 000,00 dinárt eszközösszeget az előző évek fennmaradt eszközeiből kell biztosítani 10 373 600 000,00 dinár összegben és a pénzvagyron eladásából származó bevételekből 126 400 000,00 dinár összegben (amelyből a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok tőkéjének eladásából eredő bevételek 126 300 000,00 dinárt tesznek ki).

#### 6. szakasz

A 2009. évben kötött szerződésekben realizálásukat megkezdő projektek és programok, amelyek kötelezettségének teljesítése a

szerződöttetett ítem szerint a 2010. évben is esedékes és amelyek a következőkre vonatkoznak:

1. a munkahelyek számának megőrzésére és Vajdaság Autonóm Tartományban a foglalkoztatás serkentésére irányuló programok realizálására a Tartományi Munkaügyi, Foglalkoztatási és a Nemek Egyenjóságával Foglalkozó Titkárság által,
2. a Vajdaság Autonóm Tartomány területén az új technológiák bevezetésének szakterületén új kapacitások technológiai előkészítésének és kiépítésének társfinanszírozására a Tartományi Tudományos és Technológiai Fejlesztési Titkárság által és
3. projektek és beruházások finanszírozására a Vajdaság Autonóm Tartomány Nagybefektetési Alapja által,

a 2010. évben a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok tőkéjének eladásából megteremtett az előző évekből áthozott, de fel nem osztott eszközökből kell finanszírozni.

Az I. bekezdésben foglalt projektumok és programok, amelyeknek realizálása a 2009. évben kötött szerződésben kezdődött, amelyek szerint pedig a kötelezettségek a 2010. évben is esedékesek, a Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetéséről szóló határozatban (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/09. szám) jóváhagyott teljesítések alapján vállalt kötelezettségekre vonatkoznak, amelyek viszont Vajdaság AT 2009. évi teljes államkincstári hiány korlátozása miatt a Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetés kiigazításáról szóló határozatban (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 14/09. szám) csökkentek. A Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetés kiigazításáról szóló határozat megállapította a szóban forgó projektumok és programok realizálására a 2010. évi költségvetésben tervezett eszközökből és a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok tőkéjének eladásából eredő fel nem osztott eszközökből a 2009. év végéig megvalósított prioritásokat.

#### 7. szakasz

A költségvetési tartalékeszközöket a 2010. évre 271 018 061,88 dinár összegben kell megállapítani.

Az állandó költségvetési tartalékot 20 000 000,00 dinár összegben kell megtervezni és a költségvetési rendszerről szóló törvényben megállapított rendelkezésekre kell felhasználni.

Az ezen határozatban fel nem osztott eszközöket 251 018 061,88 dinár összegben folyó tartalék címén meg kell tartani.

A költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról a Tartományi Pénzügyi Titkárság javaslatára Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya dönt. A tartalékeszközök felhasználására irányuló kezdeményezést a Tartományi Pénzügyi Titkársághoz Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának elnöke nyújtja be.

#### 8. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésének végrehajtásáért, Vajdaság Autonóm Tartomány Kormánya Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházának felel.

### II. KÜLÖN RÉSZ

#### 9. szakasz

A közvetlen és közvetett költségvetési eszközök felhasználóinak bevételeit, jövedelmeit, a korábbi évekből áthozott fel nem osztott eszközöket és a pótbéveleteket és jövedelmeket összesen 56 455 861 730,00 dinár összegben felhasználónként a következőképpen kell felosztani, és pedig: ..... - .....

### III. KÜLÖN RENDELKEZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRÓL

#### 10. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek igénybevevői iránt a 01 00 finanszírozási forrás – Költségvetési bevételek alatt megtervezett kötelezettséget a megteremtett bevételekkel és jövedelmekkel arányosan kell végrehajtani. Ha az év folyamán a bevételek és jövedelmek csökkennek, a költségvetési kiadásokat a prioritások szerint kell teljesíteni, és pedig: a törvényi jogszabályokban megállapított kötelezettségekre a jelenlegi szinten és a költségvetési eszközök igénybevevőinek zavartalan működéséhez elengedhetetlenül szükséges minimális állandó költségekre.

Az ezen határozatban a 12 04 finanszírozási forrásból – A folyósított hitelek törlesztéséből és a pénzvagyron eladásából eredő bevételek – magánosításból eredő bevételekből tervezett kiadásokat és költségeket csak a Vajdaság Autonóm Tartomány területéről való magánosítási alanyok eladásából származó megteremtett bevételek összegéig lehet teljesíteni.

sítási alanyok eladásából származó megteremtett bevételek összegéig lehet teljesíteni.

A költségvetési felhasználók a 12 04 finanszírozási forrásból a 9. szakaszban felosztott eszközök – A folyósított hitelek törlesztéséből és a pénzvagyron eladásából eredő bevételek – magánosításból eredő bevételek odaitelésének eljárását, a kötelezettségek átvételét és a kiadások és költségek végrehajtását a 11. szakaszban előírt nyújtott feltételek előzetes teljesítése nélkül és az eszközök felhasználási jogának a pénzügyekben illetékes tartományi szerv vezetője részéről megszerzett jóváhagyása nélkül nem kezdhetik meg.

A kiegészítő bevételeket és jövedelmeket megteremtő közvetett és közvetlen költségvetési eszközfelhasználóknak ezeket a bevételeket és jövedelmeket a 9. szakaszban megállapított kiadások és költségek végrehajtására kell felhasználniuk, és a kiegészítő eszközökből való kiadások és költségek oszlopban kell kimutatni.

Ha a költségvetési eszközfelhasználók nem teremtik meg a 4. szakaszban foglalt bevételeket és jövedelmeket, az ezen bevételekből és jövedelmekből megállapított tartalékeszközöket nem a 9. szakaszban megállapított és az áthozott el nem fogyasztott bevételekből és jövedelmekből eredő kiadások és költségek oszlopban kimutatott eszközök terhére fogják teljesíteni.

#### 11. szakasz

Az ezen határozatban a 12 04 finanszírozási forrásból – A folyósított hitelek visszafizetéséből és a pénzvagyron eladásából eredő bevételekből – magánosítási bevételekből és a 14 00 finanszírozási forrásból – Az előző évekből eredő el nem fogyasztott magánosítási eszközökből származó bevételek felosztását és felhasználását az illetékes közvetlen költségvetési eszközfelhasználó javaslatára a Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya által meghozott külön aktus szerint kell végezni, a Vajdaság Autonóm Tartomány Nagybefektetési Alapjának, a Vajdaság Autonóm Tartomány Fejlesztési Alapjának, a Vajdaság Autonóm Tartomány Garanciaalapjának, a Vajdaság Autonóm Tartomány Mezőgazdasági Fejlesztési Alapjának szánt eszközöket pedig a Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya által jóváhagyott munkaprogramok és pénzügyi tervek szerint kell végezni.

#### 12. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított közzállalatok kötelesek a 2009. évi zárszámadás utáni nyereségük legalább 50 %-át befizetni Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésébe.

A közzállalat igazgatóbizottsága felelős az 1. bekezdéssel összhangban történő eljárásért.

#### 13. szakasz

A tudomány és technológiai fejlesztési teendőknél illetékes tartományi szerv előljárója meghagyásokat ad a 16. rovatrend – Tartományi Tudományos és Technológiai Fejlesztési Titkárság – funkcionális osztályozás 140 Alap kutatás és 150 Általános közszolgáltatások – kutatás és fejlesztés, gazdasági osztályozás 424 – Szakosított szolgáltatások alatt tervezett kiadások végrehajtására, és pedig A tudományos és kutatási tevékenységekről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 110/05. és 50/06. szám) 10. és 98. szakaszával összhangban.

A projektfinanszírozás felőleli a projektekben részt vevő intézetek kutatói keresetének kifizetését is.

#### 14. szakasz

Az 5. rovatrend Tartományi Gazdasági Titkárság alatt, a 03 tevékenységre a Vajdaság Autonóm Tartomány közlekedése fejlesztésének támogatása, funkcionális osztályozás 460 Kommunikációra tervezett eszközöket összesen 30 000 000,00 dinár összegben Vajdaság Autonóm Tartomány távközlésének fejlesztésére kell fordítani és csak a korábbi évekből fennmaradt fel nem használt eszközök és a Köztársasági Távközlési Ügynökségnek a távközlési törvény alapján végzett éves elszámolása szerinti bevétel-többlet egy részének befizetése alapján a 2010. évben megteremtett bevételek összegében lehet felhasználni, és pedig a 460 funkció alatt a Kommunikációra tervezett kiadások

összegének erejéig.

A 17. rovatrend Tartományi Energetikai és Ásványi Nyersanyag-ügyi Titkárság alatt, a 01 tevékenységre Az ásványi nyersanyag kiaknázásával keletkezett káros következmények megakadályozási és kiküszöbölési program szerint, funkcionális osztályozás 430 Üzemanyag és energia, összesen 45 000 000,00 dinár összegben tervezett eszközök az ásványi nyersanyag használata utáni térítésből eredő bevételek erejéig használható, éspedig a szóban forgó tevékenységre tervezett kiadások összegéig.

#### 15. szakasz

Az eszközöknek az ezen határozatban a Vajdaság Autonóm Tartomány Nagybefektetési Alapjára tervezett átutalása az Alap igazgatójának vagy az általa felhatalmazott személy kérelmére történik, amelyet az illetékes közvetlen felhasználóhoz kell benyújtani, összhangban a költségvetésnek a finanszírozás összegének és forrásának tekintetében való fizetőképességével, amelyekből az Alapnak szánt teljesítéseket felosztották.

#### 16. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek közvetlen felhasználói A Vajdaság Autonóm Tartomány hatáskörének megállapításáról szóló törvényben meghatározott hatáskörökkel összhangban A tartományi közigazgatásról szóló határozat meghozataláig határozatlan időre nem foglalkoztathatnak új személyeket.

Az 1. bekezdésben foglalt rendelkezés nem vonatkozik A Vajdaság Autonóm Tartomány hatáskörének megállapításáról szóló törvény 87. szakaszával értelemszerűen a köztársasági szervek munkavállalóinak átvételére, valamint a munkavállalók bizonyos számának más tartományi szervekből való megegyezés szerinti átvételére sem.

Vajdaság Autonóm Tartomány közvetett költségvetési eszközfelhasználói határozott időre új személyeket csak azon közvetlen felhasználó előzetes jóváhagyásával foglalkoztathatnak, amelynek hatásköre alá tartozik, éspedig azzal a feltétellel, hogy a szóban forgó munkahely esetében biztosított tizenkét havi fizetés kifizetése.

A Vajdaság Autonóm Tartomány közvetlen és közvetett költségvetési eszközfelhasználói kötelesek a határozott idejű munkaviszony létesítésekor nem veszélyeztetni a tervezett számú munkavállaló tizenkét havi fizetését kitevő éves fizetési alap kifizetését.

A pénzügyekben illetékes tartományi szervnek a munkavállalók számának havi alakulásáról szóló adatokat legkésőbb a folyó hónap 15-ig az előző hónapra vonatkozóan, kezdve 2010 februárjától kötelesek megküldeni a Humán Erőforrást Irányító Szolgáltatnak, a tartományi szervek és szervezetek munkavállalói esetében, a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek közvetlen felhasználói pedig a hatáskörükbe tartozó közvetett felhasználó munkavállalók esetében.

A pénzügyekben illetékes tartományi szerv eljárójára részletesen szabályozza az 5. bekezdésben foglalt jelentéstétel módját és tartalmát.

#### 17. szakasz

A Képviselőház felhatalmazza a pénzügyekben illetékes tartományi szerv eljáróját, hogy a Vajdaság AT konszolidált kincstári számláján levő pénzeszközöket, kivéve azokat a bevételeket, amelyeknek esetében külön törvény, illetve tartományi jogszabály vagy nemzetközi szerződés az ezen eszközök felhasználását korlátozó rendeltetést állapít meg, a hazai pénzüpcaon ruházza be oly módon és azon feltételekkel, amelyek biztosítják a kockázat lehető legalacsonyabb mértékű érvényesítését, éspedig olyan kamatkulcs szerint, amely nem alacsonyabb a Szerb Nemzeti Bank leszámítási kulcsánál.

#### 18. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközfelhasználása átláthatóságának biztosítása, felhasználásuk törvényességi, gazdaságossági és hatékonysági elvének tiszteletben tartása céljából, a 19 – 25. szakaszok szabályozzák a Vajdaság Autonóm Tartomány 2010.

évi költségvetési eszközei odaítélésének módját és eljárását, amelyet a Vajdaság Autonóm Tartomány kincstára konszolidált számlájába bekapcsolódott költségvetési eszközök közvetlen felhasználói kötelesek végrehajtani.

#### 19. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközei közvetlen felhasználójának eljárójára az ezen határozatban előírt módzatok egyikén határozatot hoz az eszközök odaítélésére vonatkozó eljárás végrehajtásáról, éspedig a következő feltételek teljesítése után:

- a 2010. évi közvetlen költségvetési eszközfelhasználó bevételi és jövedelmi, valamint kiadási és költségvetési pénzügyi tervének a Vajdaság Autonóm Tartomány kormányától megszerzett jóváhagyása,

- a munkaprogram, illetve egyéb aktus illetékes szerv általi jóváhagyása, ha ilyen jóváhagyást egyéb jogszabály előíranyoz és

- a 10. szakasz 3. bekezdésében előíranyozott feltételek megléte.

#### 20. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek közvetlen felhasználója alkalmazza az eszközök odaítélésének az ezen határozatban megállapított előírt eljárások egyikét, az azon összeg feletti valamennyi teljesítés esetében, amely A Szerb Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló törvény értelmében mentesül a közbeszerzés alól.

A javak és szolgáltatások beszerzése és munkálatok kivitelezése esetében a közbeszerzéseket szabályozó jogszabályokkal összhangban le kell folytatni a közbeszerzési eljárást.

Nyilvános hirdetés alkalmazható a költségvetési eszközöknek szociális és egyéb rendeltetésre való odaítélésénél, amikor valamennyi eszközkezdvezményeztetet, aki előre eleget tesz a nyilvános hirdetés feltételeinek, egyenlő költségvetési juttatásösszeg illeti meg végső felhasználónként, miközben az eszközök kedvezményezettjének nincs meg az a kötelezettsége, hogy javakban vagy szolgáltatásokban közvetlen ellentételest adjon.

Azon tevékenységeknél, amelyeknek esetében az eszközök odaítélésekor nem kell végrehajtani a 2. és 3. bekezdésben foglalt eljárásokat, nyilvános pályázatot kell lefolytatni. A nyilvános pályázat végrehajtására a költségvetési eszközök közvetlen felhasználója bizottságot biztosít és megállapítja az eszközök odaítélésének kritériumait.

#### 21. szakasz

Az eszközök 20. szakaszban foglalt odaítélésének eljárását nem kell lefolytatni a következő esetekben:

1. a munkavállalók kiadásainak finanszírozására tervezett teljesítések,
2. az azon állandó költségekre tervezett eszközök esetében, amelyekre nem kell alkalmazni A közbeszerzési törvény rendelkezéseit,
3. az egyéb hatalmi szintről átvett átutalt eszközök esetében, amelyeknek rendeltetése előre meg van állapítva,
4. azon teljesítések esetében, amelyeknek teljes értéke azon összegig terjed, amelyek A Szerb Köztársaság 2010. évi költségvetéséről szóló törvény értelmében mentesültek a közbeszerzés alól és
5. azon kiadásoknál és költségeknél, amelyeknek esetében az eszközök felhasználói a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza, illetve Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya hoz meg vagy hagy jóvá, kivéve azokat a kiadásokat és költségeket, amelyek a közbeszerzés eljárása alá tartoznak.

Az 1. bekezdés 4. pontjában foglalt eszközök odaítélése megindokolt kérelmek alapján történik, amelyekről a közvetlen költségvetési eszközfelhasználó eljárójára dönt.

#### 22. szakasz

A közvetlen költségvetési eszközfelhasználó eljárójára eldöntheti, hogy a jóváhagyott teljesítés 5%-ért, de legfeljebb összesen egy millió

dinár erejéig, ne folytassa le az eszközök odaítélésének eljárását az ezen határozattal összhangban, ha a törvény vagy a tartományi jogszabály másképpen nem rendelkezik.

Az 1. bekezdésben foglalt jog alkalmazható az eszközöknek a felhasználóknak való odaítélés azon eseteiben, amikor rendkívüli helyzetek következnek be, vagy ha indokolt okokból azt nem lehetett előirányozni, éspedig a közvetlen költségvetési eszközfelhasználó eljárója által egyedileg meghozott határozata alapján külön törvényben előirányozott eljárás szerint.

#### 23. szakasz

A nyilvános hirdetést és a nyilvános pályázatot Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában kell közzétenni, a Vajdaság Autonóm Tartomány egész területét lefedő tömegtájékoztatási eszköz egyikében és a közvetlen költségvetési eszközfelhasználó honlapján.

A nyilvános hirdetést és a nyilvános pályázatot a Vajdaság Autonóm Tartomány szerveinek munkájában hivatalos használatban levő nemzeti kisebbségi nyelveken is közzé lehet tenni.

#### 24. szakasz

A nyilvános hirdetés kötelező elemei a következők: az aktus elnevezése, amelynek alapján azt meghirdetik, a nyilvános hirdetés alapján odaítélésre előirányozott teljes eszközök összege, a nyilvános hirdetés szerinti jogok megszerzésének előfeltétele, a költségvetési folyósítás pályázónkénti, illetve végső felhasználó szerinti összege, a jelentkezés benyújtásának módja és egyéb adatok, amelyek a nyilvános hirdetés lefolytatása, illetve a nyilvános hirdetésre vonatkozó jelentkezés benyújtója minősítésének megállapítása tekintetében jelentősek.

A nyilvános pályázat kötelező elemei a következők: az aktus elnevezése, amelynek alapján a nyilvános pályázatot kiírják, a nyilvános pályázat alapján odaítélésre előirányozott teljes eszközök összege, a nyilvános pályázaton való részvétel előfeltételei (a jelölt profilja, külön feltételek, mint amilyen a minőségi tanúsítvánnyal, bizonyítvánnyal való rendelkezés és hasonló), a program-, illetve projektfeladat a befejezésének határidejével, a jelentkezőlap nyilvános pályázatra való benyújtásának módja, a pályázati jelentkezés osztályozásának kritériumai, a jelentkezés benyújtásának határideje, illetve a határidő, ameddig a nyilvános pályázat nyitott, valamint egyéb adatok, amelyek a nyilvános pályázat lefolytatására, illetve a nyilvános pályázatra vonatkozó jelentkezés benyújtója minősítésének megállapítására jelentősek.

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználója köteles a nyilvános hirdetésre és a nyilvános pályázatra jelentkezőtől megszerezni a következő kötelező dokumentációt is: az adóazonosító szám bizonylatának fénymásolatát, az illetékes szervnél való bejegyzésről szóló bizonylatot, a természetes személyek, a munkaviszonyon kívüli munkavállalási szerződéssel alkalmazott személyek esetében a személyi igazolvány fénymásolatát és a munkastátusáról szóló bizonyíték fénymásolatát (munkanélküli, munkavállaló vagy nyugdíjas). A közvetlen költségvetési eszközök felhasználója egyéb kötelező dokumentációt is előírhat.

A 3. bekezdésben foglalt dokumentáció kötelező a 22. szakasz alapján történő eszközök odaítélésének esetében is, valamint a 21. szakasz 1. bekezdésének 2 – 5. pontok alapján történő eszköz odaítélés esetében is, amelyekre nem kötelező a 20. szakaszban előirányozott módon történő eszköz odaítélésre előírt eljárás végrehajtása.

#### 25. szakasz

A nyilvános pályázat, nyilvános hirdetés vagy közbeszerzés lefolytatott eljárása után, de a határozat meghozatala előtt, illetve a munkálatok kivitelezésére vonatkozó szerződés odaítélése vagy a javak leszállítása és a szolgáltatások elvégzése előtt, vagy a kötelezettség átvállalását gyakorló egyéb aktus meghozatala előtt a közvetlen költségvetési eszközfelhasználó köteles, hogy a pénzügyekben illetékes tartományi szervtől megszerezze a kötelezettség vállalásának jóváhagyását, éspedig A kötelezettség átvállalásának jóváhagyott kérelme

(ZPO űrlap) útján.

#### 26. szakasz

A közvetlen költségvetési eszközfelhasználók kötelesek a szerződés megkötése előtt és a kötelezettség vállalását, illetve az öt millió dinár értéket meghaladó vagyoni jogi viszonyt szabályozó egyéb jogi aktus meghozatala előtt megszerezni a Vajdasági Tartományi Vagyonjogi Ügyészség jogi véleményét.

A pénzügyekben illetékes tartományi szerv kérheti, hogy a közvetlen költségvetési eszközfelhasználók megszerezzék a Vajdasági Tartományi Vagyonjogi Ügyészség jogi véleményét azon szerződések, illetve egyéb jogi aktus esetében is, amelyekben a kötelezettség átvállalása történik, éspedig az 1. bekezdésben felsorolt összegnél kisebb érték esetében.

#### 27. szakasz

A közvetlen költségvetési eszközfelhasználó, a pénzügyekben illetékes tartományi szerv jóváhagyásával, kivéve az 551 gazdasági osztályozáson – a nemzeti beruházási terv realizálására szolgáló eszközökből finanszírozott nem pénzvagyon alatt tervezett teljesítéseket, elvégezheti a meghatározott kiadások címén jóváhagyott teljesítések átirányítását, éspedig azon kiadás teljesítése értékének 5%-a erejéig, amelynek összegét csökkenteni kell, a 01 00 finanszírozási forrásból – Költségvetési bevételek, 12 04 a folyósított hitelek törlesztéséből és a pénzvagyon eladásából eredő bevételek – magánosításból eredő bevételek, 13 00 a korábbi évekből fennmaradt fel nem osztott bevétel-többlet és a 14 00 a korábbi évekből fennmaradt magánosítási eszközök alatt tervezett kiadások és költségek esetében, míg az egyéb forrásokból korlátozás nélkül változtathatók.

Az ezen határozatban előirányozott költségvetési eszközök odaítélésének eljárását a közvetlen költségvetési eszközfelhasználó a teljesítés 1. bekezdésben foglalt módon való módosításával megnövelt eszközökre is köteles alkalmazni.

#### 28. szakasz

Ha a költségvetési eszközfelhasználó azon szerződés megkötésekor, amelyben vállalja a kötelezettséget mint eszközfolyósító, amely viszont előirányozza bizonyos kötelezettségek teljesítését az eszközök felhasználója által az eszközfolyósító irányába, éspedig a szerződésben foglalt kötelezettség egy részének előlegrészű kifizetését, a kötelezettség megmaradt részének fizetését a költségvetés felhasználója köteles feltételhez kötni az előlegben adott eszközök rendeltetészerű felhasználásáról szóló bizonyíték megküldésével.

A szerződésben vagy egyéb jogi aktusban, amelyben a költségvetési eszközfelhasználó kötelezettséget vállal, mint eszközfolyósító, köteles külön rendelkezésekben előirányozni a következőket:

1. a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetéséből való a szerződés tárgyát képező eszközök az anyagi – pénzügyi gazdálkodás területéről való törvények és az eszközök rendeltetészerű és törvényes felhasználása alkalmazásának ellenőrzése alá esnek, amelyet Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési felügyelőségi szolgálata végez,
2. az eszközök felhasználójának azon kötelezettségét, hogy a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési felügyelőségi szolgálatának lehetővé tegye az eszközök felhasználójánál a szerződés tárgya szerinti eszközök rendeltetészerű és törvényes felhasználásának zavartalan ellenőrzését,
3. az eszközök felhasználójának azon kötelezettségét, hogy az eszközfolyósítónak jelentést tegyen az eszközök felhasználásáról, legkésőbb azon rendeltetés realizálására megállapított határidőtől számított 15 napon belül, amelyre az eszközöket átvették a felelős személyek által hitelesített hozzá tartozó dokumentációval együtt.

#### 29. szakasz

A költségvetési eszközfelhasználók eljárója, illetve az általa

meghatalmazott személy felelős az eszközök odaítélésére vonatkozó eljárásnak az ezen határozattal összhangban, illetve a javak és szolgáltatások, valamint a munkálatok kivitelezésének közbeszerzését szabályozó jogszabályokkal összhangban történő végrehajtásáért, a költségvetési teljesítések törvényes, rendeltetésszerű, gazdaságos és hatékony felhasználásáért, a kötelezettség vállalásáért, a hitesítésükért, az azon kifizetésekre vonatkozó fizetési maghagyások kiadásáért, amelyeket az ezen határozatban jóváhagyott teljesítések terhére kell végrehajtani, továbbá a költségvetési eszközök befizetésére vonatkozó maghagyások kiadásáért.

A költségvetési eszközfelhasználó előljárója, illetve az általa meghatalmazott személy felelős, a költségvetés fizetőképességi lehetőségeivel összhangban, a költségvetési eszközök felhasználója által benyújtott kérelem szerinti kötelezettségvállalás és kifizetés jóváhagyásáért, éspedig a kérelemnek a közvetlen költségvetési eszközfelhasználó bevételi és jövedelmi, valamint kiadási és költségi pénzügyi térvével való összehangoltság értelmében, amelyet Vajdaság Autonóm Tartomány kormánya hagyott jóvá, illetve a közvetlen felhasználónak jóváhagyott teljesítések keretében, amelyet a pénzügyekben illetékes tartományi szerv hagyott jóvá.

#### IV. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

##### 30. szakasz

A bevételekből és jövedelmekből, valamint az előző évekből áthozott eszközökből, továbbá a pótbevételekből és jövedelmekből származó eszközökből tervezett eszközöket a közvetlen költségvetési eszközfelhasználóknak a bevételek és jövedelmek és kiadások és költségek 2010. évi pénzügyi tervének részletesebb rendelkezései szerint kell felosztaniuk és a gazdasági osztályozás negyedik szintjén kell kimutatni. A pénzügyi terv szerves részét képezi az írásos indokolás is a rendelkezésekről, tevékenységekről és programokról, amelyeket a tervezett eszközökből terveznek realizálni.

A közvetlen költségvetési eszközfelhasználók bevételek és jövedelmek és kiadások és költségek pénzügyi tervét a közvetlen költségvetési eszközfelhasználót irányító előljáró hozza meg és küldi meg Vajdaság Autonóm Tartomány kormányának a pénzügyekben illetékes szerv előzetesen megszerzett véleménye utáni jóváhagyásra, legkésőbb 2010. január 15-ig.

##### 31. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek közvetlen és közvetett felhasználói a 2009. évben finanszírozott kiadásokra el nem költött eszközöket és amelyeket ezen felhasználóknak A Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetéséről szóló határozattal összhangban utaltak át 2009. december 31-ével bezárólag a következő számlára: Vajdaság AT a költségvetési végrehajtás számlája, éspedig 2010. január 20-ig.

A pénzügyekben illetékes tartományi szerv előljárója megállapítja az 1. bekezdésben foglalt fennmaradt eszközök átutalásának módját és eljárását.

##### 32. szakasz

Ez a határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való megjelenését követő nyolcadik napon lép hatályba, és 2010. január 1-től kell alkalmazni.

01. Szám: 40 – 52/09.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJIDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**726.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulata és 63. szakasza 3. bekezdésének 1. fordulata, valamint A költségvetési rend-

szerről szóló törvény (A SZK Hivatalos Közlönye, 54/09. szám) 24. szakasza 1. bekezdésének 3. pontja alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

### TARTOMÁNYI KÉPVISELŐHÁZI RENDELETET hozott A TARTOMÁNYI KÖZIGAZGATÁSI ILLETÉKEKRŐL

#### I. ALAPRENDELKEZÉSEK

##### 1. szakasz

A jelen tartományi képviselőházi rendelet szabályozza a tartományi közigazgatási illetékeket (a továbbiakban: illetékek).

##### 2. szakasz

A közigazgatási ügyekben létrejött iratokért és elvégzett cselekményekért, valamint a tartományi szerveknél, szervezeteknél, szolgáltatóknál és igazgatóságoknál (a továbbiakban: szerveknél) létrejött más iratokért és elvégzett cselekményekért a jelen határozat rendelkezései értelmében a rendelet alkotó részét képező tartományi közigazgatási illetékek díjjegyzékében (a továbbiakban: díjjegyzék) előírt összegben illetéket kell fizetni.

A díjjegyzékben elő nem írt, vagy az előírtnál nagyobb vagy kisebb összegű illeték nem róható ki.

#### II. AZ ILLETÉKFIZETÉSRE KÖTELEZETT

##### 3. szakasz

Illetékfizetésre kötelezett (a továbbiakban: kötelezett), aki a szervezethez közigazgatási eljárás, illetve más eljárás megindítására kérelmet, illetve beadványt (a továbbiakban: kérelem) nyújt be.

Ha az előírt illetéket több kötelezett fizeti, kötelezettségük egyetemleges.

#### III. AZ ILLETÉKFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG LÉTREJÖTTE

##### 4. szakasz

Ha a díjjegyzék másként nem írja elő, illetékfizetési kötelezettség jön létre:

1. kérelmekre – átadásuk alkalmával,
2. határozatokra, engedélyekre és más okiratokra – a kiadásukra vonatkozó kérelem benyújtása alkalmával,
3. a közigazgatási cselekményekre – a cselekmények végrehajtására vonatkozó kérelem betérjesztése alkalmával.

##### 5. szakasz

Az illetéket az illetékfizetési kötelezettség létrejöttkor kell befizetni, ha a jelen határozat másként nem rendelkezik.

#### IV. A TÁRGYÉRTÉK MEGÁLLAPÍTÁSÁNAK MÓDJA ILLETÉKFIZETÉS VÉGETT

##### 6. szakasz

Ha a díjjegyzék előírja, hogy az illetéket a tárgy értéke szerint kell leróni, az illeték megállapításának alapjául az eljárás megindítására benyújtott kérelemben feltüntetett tárgy értéket kell venni.

Ha a tárgy értéke a kérelemben nincs feltüntetve, vagy a ténylegesnél kisebb értéket jelöltek meg, a jelen szakasz 1. bekezdésében említett tárgy értékét az eljárást lefolytató szerv határozattal állapítja meg.

##### 7. szakasz

A kötelezett kérelmére több példányban kiadott határozat,

okirat, okmány vagy irat második és minden további példányáért a másolatokra érvényes illetéket kell fizetni, ami nem haladhatja meg az első példányért fizetett illeték összegét, ha a jelen határozat másként nem írja elő.

A kötelezett kérelme vagy beadványa alapján a szerv szükségleteire összeállított, illetve kiadott okirat példányáért nem kell illetéket fizetni.

#### 8. szakasz

Ha az eljárásban egy vagy több kötelezett azonos jogalapon több kérelmet nyújt be, de erre vonatkozóan csak egy határozatot hoznak, illetéket minden egyes kérelemért fizetni kell, ha a díjjegyzék másként nem rendelkezik.

### VI. AZ ILLETÉKFIZETÉS MÓDJA

#### 9. szakasz

Az illetéket pénzben kell kifizetni.

A Vajdaság Autonóm Tartomány szerveiben létrejött iratokért és elvégzett cselekményekért az illetéket dinárban kell kifizetni a díjjegyzékben előírt összegben.

A kötelezett köteles az illetékfizetésről megfelelő bizonyítékot mellékelni.

#### 10. szakasz

A kérelemre és a kérelemmel kapcsolatban meghozandó iratokért és végzendő cselekményekért az illetéket az előírt összegben kell fizetni, ha a jelen határozat másként nem rendelkezik.

Ha az illeték százalékban van előírva, annak elszámolása úgy történik, hogy a dinárban kifejezett öt dinárig terjedő összeget nem veszik figyelembe, az öt dinárt meghaladó összeget tíz dinárra kerekítik ki, a valutaösszegeknél pedig a 0,50 értékig terjedő összeget nem veszik figyelembe, a 0,50 értéket meghaladó összeget pedig 1,00 értékre kerekítik ki.

#### 11. szakasz

Az illetékfizetéssel járó határozatban vagy más okiratban fel kell tüntetni, hogy az illetéket lerótták, továbbá az illeték összegét és a díjtétel számát.

#### 12. szakasz

Ha az illetékfizetésre kötelezett a kérelmet a szervhez az előírt összegű illeték befizetésére vonatkozó bizonyíték nélkül közvetlenül nyújtja be, a kérelmek átvételére illetékes szerv felelős személye felszólítja az illetékfizetésre kötelezettet, hogy az előírt illeték befizetésére vonatkozó bizonyítékot a kérelem benyújtásától számított 10 napon belül mellékelje, továbbá figyelmezteti az illetékfizetés elmulasztásának következményeire, és erről a benyújtott kérelemre, illetve beadványra feljegyzést ír.

Ha a kérelem az előírt illeték befizetésére vonatkozó bizonyíték nélkül postán érkezett, a kérelmek átvételére illetékes szerv felelős személye a kötelezettet írásban figyelmezteti, hogy a figyelmeztetés kézhezvételétől számított 10 napon belül fizesse ki az előírt és a figyelmeztetésért járó illetéket, továbbá figyelmezteti az illetékfizetés elmulasztásának következményeire.

Ha az illetékfizetésre kötelezett a jelen szakasz 1. és 2. bekezdésében kijelölt határidőben nem mellékelte a bizonyítékot az előírt illetékösszeg kifizetéséről, a jelen szakasz 2. bekezdésében említett illetéket és a figyelmeztetésért járó illetéket a kért határozat vagy más okirat kézbesítését, illetve a kötelezettnek a kért cselekmény végrehajtására vonatkozó értesítését megelőzően kell megfizettetni.

#### 13. szakasz

A külföldről postán az előírt illetékösszeg megfizetésére vonatkozó

bizonyíték nélkül érkezett kérelmekben kért határozat vagy más okirat, illetve a cselekmény végrehajtására vonatkozó értesítés a kötelezettnek az illeték megfizetésére vonatkozó bizonyíték beérkezése után kézbesíthető.

#### 14. szakasz

Vajdaság Autonóm Tartományban az illetéket Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésének előírt befizetési számlájára kell befizetni.

A jelen határozattal előírt illetékekből befolyó bevételek Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetését illetik meg.

### VI. AZ ILLETÉKFIZETÉS ALÓLI MENTESÍTÉS

#### 15. szakasz

Az illetékfizetés alól mentesek:

- 1) a Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány és a helyi önkormányzati egységek szervei, szervezetei és intézményei,
- 2) a kötelező társadalombiztosítási szervezetek,
- 3) a Szerb Köztársaság, Vajdaság Autonóm Tartomány és a helyi önkormányzati egységek által alapított intézmények,
- 4) az egyházakról és vallási közösségekről szóló törvény értelmében bejegyzett egyházak és vallási közösségek,
- 5) a Vöröskereszt szervezetei.

#### 16. szakasz

Illetékmentesek:

- 1) a hivatalból folytatott eljárásban létrejött iratok és elvégzett cselekmények,
- 2) nagyobb összegben vagy szabálytalanul megfizetett közbevételek és díjkedvezmények visszatérítése, illetve a közbevételek megtérítése érdekében folytatott eljárásban létrejött iratok és cselekmények,
- 3) határozatokban, más okiratokban és hivatalos nyilvántartásokban ejtett hibák kiigazításának érdekében folytatott eljárásban létrejött iratok és elvégzett cselekmények,
- 4) a kötelező szociális biztosításból, a szociális védelemből, a harcoss- és rokkantvédelemből eredő jogok és a háború polgári rokkantjai védelmére vonatkozó jogok, valamint a gyermekes családok pénzügyi támogatását szabályozó jogszabályokkal összhangban levő jogok megvalósítása érdekében létrejött iratok és elvégzett cselekmények,
- 5) az iskoláskor előtti és az iskolai oktatással és neveléssel, az egyetemi hallgatók oktatásával, a szakmai továbbképzéssel, illetve az átképzéssel kapcsolatos iratok és cselekmények,
- 6) a temetkezési eljárásra vonatkozó iratok és cselekmények,
- 7) folyamodvány- és panaszügyi szervekhez benyújtott beadványok,
- 8) munkaviszony létesítésére és az ezen alapuló jogok érvényesítésére vonatkozó iratok és cselekmények,
- 9) nemzetközi szerződés által illetékmentesnek nyilvánított iratok és cselekmények.

#### 17. szakasz

Ha az eljárást több kötelezett kérelmére indították meg, és közülük egyesek mentesek az illetékfizetési kötelezettség alól, az illetéket ebben az eljárásban az illetékfizetés alól nem mentesülő kötelezett fizeti.



## 18. szakasz

Viszonosság fennállása esetén azonos nemű iratokra és cselekményekre vonatkozó illetékmentesítésre a külföldi állampolgárnak ugyanolyan jogai vannak mint a Szerb Köztársaság állampolgárának abban az országban, amelynek a külföldi személy állampolgára.

## 19. szakasz

Az illetékmentes határozatban, okiratban, okmányban vagy iratban kötelezően fel kell tüntetni, mely célból adták ki, és mely alapon illetékmentes.

Az e szakasz 1. bekezdésében foglalt határozat, okirat, okmány vagy irat csak kiadása céljára használható.

## VII. KÜLÖN RENDELKEZÉSEK

## 20. szakasz

A díjjegyzékben foglalt dinárértékeket évente egyeztetik a megélhetési költségek növekedésének évi százalékarányával, amelyet a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv tesz közzé, a kiegészítés pedig úgy történik, hogy az öt dinárig terjedő összeget nem veszik figyelembe, az öt dináron felüli összeget tíz dinárra egészítik ki.

A dinárértékű illetékeknek az e szakasz 1. bekezdésével összhangban történő egyeztetése alkalmával az egyeztetés alapját az illetékek utójára közzétett egyeztetett dinárértéke képezi.

Vajdaság Autonóm Tartomány Kormánya a pénzügyekben illetékes tartományi közigazgatási szerv javaslatára közzéteszi az e szakasz 1. bekezdésében foglalt illetékek egyeztetett dinárértékeit.

## VIII. BÜNTETŐRENDELKEZÉSEK

## 21. szakasz

Szabálysértésért 1.000 dinártól 50.000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó a jelen határozat 2. szakaszában említett szerv felelős személye, ha:

- 1) a határozatban vagy más okmányban, amely után illetéket fizettek, nem tüntette fel az illeték lerovásának tényét, az illeték összegét és a díjtétel számát (11. szakasz),
- 2) a kötelezettet, aki az előírt összegű illeték fizetésére vonatkozó bizonyíték nélkül nyújtotta be a kérelmet, nem tájékoztatja, hogy köteles az előírt illetéket kifizetni és arról bizonyítékot mellékelni, illetve ha az előírt illetéket a kért határozat vagy más okirat kötelezettnek való kézbesítése vagy a cselekmény elvégzésére vonatkozó értesítés közlése előtt nem fizetetti meg (12. szakasz),
- 3) az előírt illetékösszeg fizetésére vonatkozó bizonyíték nélkül külföldről postán érkező kérelmekben kért határozatot vagy más okiratot, illetve a cselekmény végrehajtására vonatkozó értesítést a kötelezettnek kézbesíti (13. szakasz),
- 4) az illetékmentes határozatban, okiratban, okmányban vagy iratban nem tünteti fel kiadásának célját és az illetékfizetés alóli mentesség alapját (19. szakasz 1. bekezdés).

Szabálysértésért 5.000 dinártól 50.000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtandó a szerv felelős személye, ha a szerv előtt folyó eljárásban lehetővé teszi a határozattal összhangban illetékmentesen kiadott határozat, okirat, okmány vagy irat kiadása célján túli használatát (19. szakasz 2. bekezdés).

## IX. ÁTMENETI ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## 22. szakasz

Azokért a közigazgatási iratokért és cselekményekért, valamint

más iratokért és cselekményekért a szerveknél, amelyekre vonatkozóan létrejött az illetékfizetési kötelezettség, de a jelen rendelet hatálybalépésének napjáig nem fizetették meg, az illetéket az illetékfizetési kötelezettség létrejötté időpontjában érvényes jogszabályok szerint kell megfizetetni, ha ez a kötelezett számára kedvezőbb.

## 23. szakasz

A 2009. évben nem lesz illetékegyeztetés.

A díjjegyzékben foglalt dinárértékek a megélhetési költségek növekedésének arányával történő első egyeztetése a statisztikai ügyekben illetékes köztársasági szerv adatai szerint a határozat hatálybalépésének napjától számított következő hónap első napjától 2010. április 30-ig történik, és a kikerekítés alkalmával az öt dinárig terjedő összeget nem veszik figyelembe, az öt dinárt meghaladó összeget tíz dinárra kell kikerekíteni.

A Vajdaság Autonóm Tartomány Kormánya a pénzügyekben illetékes tartományi közigazgatási szerv javaslatára közzéteszi az e szakasz 2. bekezdésében foglalt egyeztetett dinárértékeket.

Az illetékeknek az e szakasz 3. bekezdése szerint közzétett egyeztetett dinárértékei a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzététel napját követő hónap első napjától kerülnek alkalmazásra.

## 24. szakasz

A jelen tartományi képviselőházi rendelet hatálybalépésének napján érvényét veszíti a tartományi közigazgatási illetékekről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 10/05., 9/06., 14/07. és 18/09. szám – az aktus névváltoztatása).

## 25. szakasz

A jelen rendelet a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

## VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01 Szám: 43-2/09.

Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**A TARTOMÁNYI KÖZIGAZGATÁSI ILLETÉKEK  
DÍJJEJYZÉKE  
A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY SZERVEIBEN  
LÉTREJÖTT IRATOKÉRT ÉS CSELEKMÉNYEKÉRT JÁRÓ  
ILLETÉKEK**

Az illeték  
dinárértéke

## I. KÉRELMEK

1. számú díjtétel

Kérelemért, kérvényért és előterjesztésért, bejelentésért és más beadványokért, ha a jelen határozat másként nem írja elő

200,00

## MEGJEJYZÉS:

E díjtétel szerint illetéket nem kell leróni azon utólagos beadványokért, amelyekkel a kötelezett a korábban benyújtott kérelem, illetve beadvány elintézését sürgeti.

2. számú díjtétel

2.) A tartományi jogszabályok alkalmazására vonatkozó véleményezés iránti kérelem 1 000,00

**MEGJEGYZÉS:**

E díjtétel szerint illetéket nem kell leróni azon utólagos beadványokért, amelyekkel a kötelezett a korábban benyújtott kérelem, illetve beadvány elintézését sürgeti.

**II. JOGORVOSLATOK**

## 3. számú díjtétel

A jelen határozat 2. szakaszában említett szerv által hozott határozatok ellen benyújtott fellebbezésekért, ha a jelen határozat másként nem írja elő

300,00

**MEGJEGYZÉS:**

Ha ugyanabban a közigazgatási ügyben több határozat ellen több illetékfizetésre kötelezett egy fellebbezést nyújt be, a fenti díjtétel szerinti illetéket a megfellebbezett határozatok száma szerint kell kiróni.

## 4. számú díjtétel

A benyújtott rendkívüli jogorvoslatért. 1 750,00

**III. HATÁROZATOK**

## 5. számú díjtétel

A jelen határozat 2. szakaszában említett szerv által hozott valamennyi határozatért, ha a jelen határozat másként nem írja elő.

350,00

**MEGJEGYZÉS:**

Ha a határozatot több illetékfizetésre kötelezett kérelmére hozzák, a fenti díjtétel szerinti illetéket minden illetékfizetésre kötelezett megfizetik, akinek a határozatot kézbesítik.

**IV. BIZONYLATOK**

## 6. számú díjtétel

Bizonylatokért, igazolásokért, ha a jelen határozat másként nem írja elő.

200,00

**V. MÁSOLATOK, HITELESÍTÉSEK ÉS IRATOK ÁTTEKINTÉSE**

## 7. számú díjtétel

Hivatalos iratok a szervnél végzett másolatáért (minden fél ív után).

260,00

**MEGJEGYZÉS:**

- 1.) A jelen határozat értelmében fél íven két oldalas, rendes irodai vagy kisebb méretű papírlap értendő.
- 2.) Ha a kézírás, illetve másolat idegen nyelvű, akkor a fenti díjtételben meghatározott illeték kétszeresét kell fizetni.

## 8. számú díjtétel

Befejezett hivatalos irat áttekintése és másolása a szervnél minden megkezdett óra után.

230,00

**VI. FELSZÓLÍTÁS**

## 9. számú díjtétel

A kötelezett illetékfizetésre való felszólítása 170,00

**VII. A NYILVÁNTARTÁSBA VALÓ BEJEGYZÉSSSEL KAPCSOLATOS IRATOK ÉS CSELEKMÉNYEK**

## 10. díjtétel

Az adományok, alapítványok és alapok nyilvántartásba vételével kapcsolatban hozott határozatokért, éspedig:

- 1.) az adományok, alapítványok és alapok nyilvántartóba való bejegyzésére benyújtott kérelem alapján hozott határozatért 8 730,00
- 2.) az adományok, alapítványok és alapok változásainak nyilvántartóba való bejegyzésére benyújtott kérelem alapján hozott határozatért 1 750,00
- 3.) az adományok, alapítványok és alapok nyilvántartóból való törlésére benyújtott kérelem alapján hozott határozatért 1 750,00

## 11. számú díjtétel

Az állandó tolmácsok jegyzékébe való bejegyzés iránt benyújtott jelentkezőlapért 520,00  
Az állandó tolmácsok jegyzékébe való bejegyzés iránti kérelem alapján hozott határozatért 520,00

**VIII. A GAZDASÁGI ÉS REGIONÁLIS FEJLESZTÉSI TERÜLETRE VONATKOZÓ IRATOK ÉS CSELEKMÉNYEK**

## 12. számú díjtétel

A Vajdaság név használatának jóváhagyásáról szóló határozat kiadásáért 330 770,00

**MEGJEGYZÉS:**

A jelen díjtételben feltüntetett illetéket a határozat kézbesítése előtt kell leróni.

**IX. A TÉRSÉGI TERVEZÉSI ÉS ÉPÍTÉSI TERÜLETRE VONATKOZÓ IRATOK ÉS CSELEKMÉNYEK**

## 13. számú díjtétel

Teljes egészében a Vajdaság Autonóm Tartomány területén épülő létesítmények helyszínéről szóló információk kiadásáért, amelyeknek az építési engedélyét a szerv adja ki. 2 500,00

## 14. számú díjtétel

Teljes egészében a Vajdaság Autonóm Tartomány területén épülő létesítmények kitzési engedélyének kiadásáért, amelyeknek az építési engedélyét a szerv adja ki. 3 500,00

**X. AZ OKTATÁSI TERÜLETRE VONATKOZÓ IRATOK ÉS CSELEKMÉNYEK**

## 15. számú díjtétel

Külföldi iskolai közokirat honosítására, illetve egyenértékűségére vonatkozó határozat:

- 1.) általános iskolai 1 750,00
- 2.) középiskolai 3 490,00
- 3.) főiskolai és egyetemi 6 980,00

## 16. számú díjtétel

- 1.) Az oktatási intézmény által kiadott másolatokért, illetve közokiratokért. 520,00
- 2.) Az iskolai végzettségről vagy szakképzettségről (szakvizsgáról) szóló okmány másolatáért. 520,00

**XI. A SZOCIÁLPOLITIKA TERÜLETÉRE VONATKOZÓ IRATOK ÉS CSELEKMÉNYEK**

## 17. számú díjtétel

**Határozat:**

- az ellátási szolgáltatást nyújtó szociális védelmi intézmény munkájának megkezdéséhez és tevékenységének ellátásához szükséges feltételek meglétéről 13 030,00

**727.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 19. szakaszának 4. fordulata és 34. szakaszának 2. fordulata alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY 2004 – 2009. ÉVI  
GAZDASÁGFEJLESZTÉSI PROGRAMJÁBA FOGLALT  
PRIORITÁSOK TELJESÍTÉSE PROGRAMJEGYZÉKÉNEK  
MEGÁLLAPÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ HATÁROZAT  
MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL**

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2004–2009. évi gazdaságfejlesztési

programjába foglalt prioritások teljesítése programjegyzékének megállapításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 10/04. és 4/07. szám) címében a: „2009” szám: „2012” számra változik.

2 szakasz

Az 1. szakasz a következőképpen módosul:

„1. szakasz

A Képviselőház megállapítja és jóváhagyja a Vajdaság AT 2004 – 2012. évi gazdaságfejlesztési programjába foglalt prioritások teljesítésére vonatkozó lehetséges programok végleges jegyzékét és a teljesítésükhöz szükséges költségvetést, amelyet Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2003. december 18-i ülésén fogadott el, és-  
pedig:

Az 1. szakasz 1. bekezdésében a: „2009” szám: „2012” számra változik, az 1 – 14. fordulat pedig a következőképpen módosul:

„ - új technológiák átvételének támogatása (BNT), költségvetés:	900 000 euró
- Üzleti Inkubátorok Létesítési Alapja (BBN), költségvetés:	2 700 000 euró
- üzleti szabványosítás és minősítés vázlata (BSC), költségvetés:	2 000 000 euró
- Mezőgazdasági Kiviteltermék-bemutató Alap (APF), költségvetés:	1 900 000 euró
- mezőgazdasági földterületek tagosítása (ASC), költségvetés:	1 800 000 euró
- Kiviteltermék-bemutató Támogató Alap (BPF), költségvetés:	1 700 000 euró
- E-Vajdaság, költségvetés:	2 800 000 euró
- energetikai hatékonysági projektum (EEP), költségvetés:	2 500 000 euró
- vízellátási pilot-projektum (WSP), költségvetés:	1 400 000 euró
- Vajdasági Beruházásvonzó Alap (BIP+SIF), költségvetés:	4 500 000 euró
- nautikai turizmus fejlesztési projektum (NTD), költségvetés:	900 000 euró
- integrált minősítési vázlat (IQS), költségvetés:	3 000 000 euró
- működési költség szubvencionálási vázlat (LSC), költségvetés:	1 500 000 euró
- Közgazdasági Stratégia-kutatási Központ (CESS), költségvetés:	3 400 000 euró.”

3. szakasz

Ez a határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való megjelenését követő nyolcadik napon lép hatályba.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 3-2/04.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**728.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulata és A tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/02., 5/04. és 16/05. szám) 9. és 11. szakasza alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**A TARTOMÁNYI OMBUDSMANHELYETTES  
MEGBÍZATÁSÁNAK MEGSZŰNÉSÉRŐL**

I.

GÓBOR ZOLTÁN tartományi ombudsmanhelyettes - mandátumának lejártá miatt - 2009. december 18-tól megszűnik megbízatása.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 118 - 13/2009.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**729.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulata és A tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/02., 5/04. és 16/05. szám) 6. szakasza alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT  
hozott**

**A TARTOMÁNYI OMBUDSMANHELYETTES  
MEGVÁLASZTÁSÁRÓL**

I.

A Képviselőház VUKAŠINOVIĆ ÉVÁT 2009. december 18-tól

megválasztja a nemzeti kisebbségi jogvédelmező tartományi ombudsmanhelyettesnek.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 112 - 52/2009.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**730.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulója és A tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/02., 5/04. és 16/05. szám) 9. és 11. szakasza alapján

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 118 - 14/2009.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**731.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulója és A tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/02., 5/04. és 16/05. szám) 6. szakasza alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**A TARTOMÁNYI OMBUDSMANHELYETTES**  
**MEGVÁLASZTÁSÁRÓL**

I.

A Képviselőház STEVAN ARAMBAŠIĆOT 2009. december 18-tól megválasztja tartományi ombudsmanhelyettesnek.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 112 - 53/2009.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**732.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulója és A tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelet

(Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/02., 5/04. és 16/05. szám) 9. és 11. szakasza alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**A TARTOMÁNYI OMBUDSMANHELYETTES**  
**MANDÁTUMÁNAK MEGSZŪNÉSÉRŐL**

I.

DRAGOMIR SEKULIĆ tartományi ombudsmanhelyettes – mandátumának lejártja miatt - 2009. december 18-tól megszűnik megbízatása.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 118 - 15/2009.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**733.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulója és A tartományi ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 23/02., 5/04. és 16/05. szám) 6. szakasza alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**A TARTOMÁNYI OMBUDSMANHELYETTES**  
**MEGVÁLASZTÁSÁRÓL**

I.

A Képviselőház DRAGOMIR SEKULIĆOT 2009. december 18-tól megválasztja tartományi ombudsmanhelyettesnek.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 112 - 54/2009.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**734.**

A Vajdaság Autonóm Tartomány képviselőházi képviselőinek megválasztásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 12/04., 20/08. és 5/09. szám) 16. szakasza alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**A TARTOMÁNYI VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁG TAGJAINAK**  
**ÉS TITKÁRÁNAK, VALAMINT A HELYETTESEIK**  
**KINEVEZÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

## I.

A Tartományi Választási Bizottság tagjainak és titkárnak, valamint a helyetteseik kinevezéséről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 21/08. szám) I. részének 10. fordulata a következőképpen módosul:

- Svetlana Selaković újvidéki okleveles jogász, tag  
Stevan Radunović nagybecskereki okleveles jogász, taghelyettes

## II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 013 - 7/08.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**735.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza 1. bekezdésének 2. fordulata alapján Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**A TARTOMÁNYI VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁG TAGJÁNAK**  
**FELMENTÉSÉRŐL**

## I.

A Képviselőház BRANISLAV TRAVICÁT, a Tartományi Választási Bizottság tagját – benyújtott lemondása miatt - 2009. december 18-tól felmenti tisztsége alól.

## II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 013 - 7/08.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**736.**

Az egyes autonóm tartományi hatáskörök meghatározásáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 6/02., 101/07. és 51/09. szám) 15. szakasza 1. bekezdésének 4. pontja és A felsőoktatásról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 76/05., 100/07. és 97/08. szám) 52. szakasza alapján és a 108. szakaszával kapcsolatban

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**A SZABADKAI KÖZGAZDASÁGI KAR TANÁCSA**  
**TAGJAINAK**  
**KINEVEZÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

## I.

A Képviselőház PETAR ČISART, a szabadkai Közgazdasági Kar Tanácsának tagját ezen határozat meghozatalának napjától felmenti

tisztsége alól, amelyre a Képviselőház a szabadkai Közgazdasági Kar Tanácsa tagjainak kinevezéséről szóló határozatával (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/09. szám) az alapítók képviselőjében nevezte ki.

## II.

A Képviselőház a szabadkai Közgazdasági Kar Tanácsába az alapító képviselőjében kinevezi:

DRAGAN DONEVSKI magisztert, zichyfalvai gépészmérnököt.

## III.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 022-41/09.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**737.**

Az egyes autonóm tartományi hatáskörök meghatározásáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 6/02., 101/07. és 51/09. szám) 15. szakasza 1. bekezdésének 4. pontja és A felsőoktatásról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 76/05., 100/07. és 97/08. szám) 52. szakasza alapján, a 108. szakasszal kapcsolatban

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

**HATÁROZATOT**  
**hozott**  
**AZ ÚJVIDÉKI MŰSZAKI TUDOMÁNYOK KARA TANÁCSA**  
**TAGJAINAK KINEVEZÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT**  
**MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

## I.

A Képviselőház DRAGAN DONEVSKI magisztert, az újvidéki Műszaki Tudományok Kara Tanácsának tagját ezen határozat meghozatalának napjától felmenti tisztsége alól, amelyre a Képviselőház az újvidéki Műszaki Tudományok Kara Tanácsa tagjainak kinevezéséről szóló határozatával (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/09. szám) az alapítók képviselőjében nevezte ki.

## II.

A Képviselőház az újvidéki Műszaki Tudományok Kara Tanácsába az alapító képviselőjében kinevezi:

PETAR ČISAR szabadkai okl. elektromérnököt.

## III.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

**VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA**

01.Szám: 022-40/09.  
Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

**738.**

Vajdaság Autonóm Tartomány statútuma (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 17/09. szám) 34. szakasza és A Vajdaság AT területére vízgaz-

dalkodási közvállalat megalapításáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/02. szám) 24. szakaszának 1. bekezdése alapján

Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza 2009. december 18-i ülésén

## HATÁROZATOT

hozott

### AZ ÚJVÍDEKI VODE VOJVODINE VÍZGAZDÁLKODÁSI KÖZVÁLLALAT IGAZGATÓBIZOTTSÁGI ELNÖKÉNEK ÉS TAGJAINAK KINEVEZÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL

#### 1. szakasz

A Képviselőház Gordana Živanovot, az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvállalat igazgatóbizottsági tagját - személyes kérésére - ezen határozat meghozatalának napjával felmenti tisztsege alól, amelyre a Képviselőház Az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvállalat igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről szóló határozatával nevezte ki (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 8/09. és 16/09. szám).

#### 2. szakasz

A Képviselőház az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvállalat igazgatóbizottsági tagjának kinevezi:

- Jovanka Simić újvidéki újságíró

#### 3. szakasz

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

### VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA

01.Szám: 023-15/09.

Újvidék, 2009. december 18.

**Egeresi Sándor s.k.,**  
VAJDASÁG AT KÉPVISELŐHÁZÁNAK  
ELNÖKE

## 739.

A tartományi közigazgatásról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 21/02. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg és 16/08. szám) 26. szakasza alapján, valamint Az egyes autonóm tartományi hatáskörök meghatározásáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 6/02. szám) 57. szakasza 1. bekezdésének 1. pontjával és Az állandó bírósági tolmácsokról szóló szabállyzattal (Az SZK Hivatalos Közlönye, 94/06., 106/06. szám) kapcsolatban, a tartományi jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi titkár

## HIRDETMÉNYT

tesz közzé

### A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY TERÜLETÉN MŰKÖDŐ BÍRÓSÁGOK TERÜLETÉRE ÁLLANDÓ BÍRÓSÁGI TOLMÁCSOK KINEVEZÉSÉRE

#### I.

A tartományi jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi titkár hirdetményt tesz közzé állandó bírósági tolmácsok (a továbbiakban: tolmácsok) kinevezésére a következő területekre:

##### 1. Újvidéki Kerületi Bíróság

- albán nyelvi tolmács – 3, görög nyelvi tolmács – 3, latin nyelvi tolmács – 4, magyar nyelvi tolmács – 3, macedón nyelvi tolmács – 3, roma nyelvi tolmács – 3, holland nyelvi tolmács – 3, cseh nyelvi tolmács – 2.

##### 2. Szabadkai Kerületi Bíróság

- albán nyelvi tolmács – 2, bolgár nyelvi tolmács – 1, dán

nyelvi tolmács – 1, macedón nyelvi tolmács – 1, norvég nyelvi tolmács – 1, pastu (afgán) nyelvi tolmács – 1, orosz nyelvi tolmács – 1, szlovák nyelvi tolmács – 1, szlovén nyelvi tolmács – 1, török nyelvi tolmács – 1, francia nyelvi tolmács – 1, svéd nyelvi tolmács – 1.

##### 3. Mitrovicai Kerületi Bíróság

- albán nyelvi tolmács – 2, bolgár nyelvi tolmács – 3, görög nyelvi tolmács – 1, olasz nyelvi tolmács – 2, kínai nyelvi tolmács – 3, magyar nyelvi tolmács – 2, román nyelvi tolmács – 2, szlovén nyelvi tolmács – 2, török nyelvi tolmács – 2, német nyelvi tolmács – 2, francia nyelvi tolmács – 1, horvát nyelvi tolmács – 1.

##### 4. Zombori Kerületi Bíróság

- albán nyelvi tolmács – 1, olasz nyelvi tolmács – 2, magyar nyelvi tolmács – 1, roma nyelvi tolmács – 1, francia nyelvi tolmács – 1, spanyol nyelvi tolmács – 1.

##### 5. Pancsovai Kerületi Bíróság

- bolgár nyelvi tolmács – 1, görög nyelvi tolmács – 2, kínai nyelvi tolmács – 2, örmény nyelvi tolmács – 1, magyar nyelvi tolmács – 4, macedón nyelvi tolmács – 2, román nyelvi tolmács – 2, szlovák nyelvi tolmács – 2, szlovén nyelvi tolmács – 2.

## II.

Állandó bírósági tolmács jelölt (a továbbiakban: jelölt) az a személy lehet, aki eleget tesz a hirdetményben megállapított módon bizonyított következő általános és külön feltételeknek.

#### Általános feltételek:

1. nagykorú személy (születési anyakönyvi kivonattal vagy személyi igazolvánnyal bizonyítja)
2. Szerbia állampolgára (állampolgársági bizonylattal bizonyítja)
3. legalább középiskolai végzettségű (az előírt iskolai végzettségről szóló oklevéllel, illetve bizonyítvánnyal bizonyítja)
4. tartózkodási helye a Vajdaság AT területén van (személyi igazolvánnyal bizonyítja)
5. korábban a munkaviszonyból eredő kötelesség súlyosabb megsértése miatt nem szűnt meg az államigazgatási szervezetben létesített munkaviszonya (a jelölt nyilatkozatot ír alá arról, hogy kirótt fegyelmi intézkedés miatt nem szűnt meg az államigazgatási szervezetben létesített munkaviszonya)
6. nem ítélték el legkevesebb hat hónapig terjedő börtönbüntetés letöltésére (bizonylattal bizonyítja, hogy ellene nem folyik vizsgálat és nem ítélték el, amelyet kinevezéskor hivatalból a Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság szerez be).

#### Külön feltételek:

1. a jelöltnek az adott idegen nyelv esetében megfelelő egyetemi végzettséggel kell rendelkeznie, vagy teljes mértékben ismernie kell a forrás- és célnyelvet, melyről, illetve melyre a szóbeli vagy az írásos szöveget fordítja (a meghatározott idegen nyelvről megfelelő egyetemi végzettségről szóló oklevéllel, illetve bizonyítvánnyal vagy a bizottság előtti nyelvtudás ellenőrzése alapján bizonyítja)
2. ismernie kell a forrás- és célnyelvben használatos jogi szakkifejezéseket (a jogi terminológia fordításában szerzett tapasztalatról szóló bizonylattal, bizonyítvánnyal vagy egyéb megfelelő bizonyítékkal bizonyítja),
3. a fordítói teendőkben szerzett legalább öt év szakmai tapasztalattal rendelkezik (a fordítói teendőkben szerzett tapasztalatról szóló bizonylattal, bizonyítvánnyal vagy egyéb megfelelő bizonyítékkal bizonyítja).

## III.

A jelöltnek a hirdetményre benyújtott kérvényhez mellékelnie kell a felsorolt bizonyítékok eredeti vagy hitelesített fénymásolatát.

## IV.

A tartományi jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi titkár által alakított bizottság elbírálja a jelöltek kérvényeit és a hirdetményre benyújtott kérvényhez mellékelt bizonyítékokat, és a külön feltételek teljesítésének bizonyítására lefolytatja a jelöltek ellenőrzését.

A tudáspróba költségeit a jelölt viseli.

## V.

A II. pontban foglalt feltételek meglétéről szóló bizonyítékokat tartalmazó kérvényeket a hirdetménynek a Vajdaság AT Hivatalos Lapja (2009. december 23-i) 20. számában és a Dnevník napilapban való megjelenésétől számított 30 napon belül kell benyújtani a következő címre: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság, Mihajlo Pupin sugárút 16., 21 000 Újvidék.

A késve érkezett, megengedhetetlen, érthetetlen vagy hiányos kérvényeket és azokat, amelyekhez nincsenek mellékelve a szükséges bizonyítékok, nem vitatjuk meg.

A nyelvtudás-próbát a kérvény benyújtására kijelölt határidő utolsó napjától számított 30 napon belül kell megtartani.

## VI.

A hirdetményre való jelentkezés benyújtásához a jelöltnak 150,00 dinár összegben tartományi közigazgatási illetéket kell befizetnie a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésének 840-1572845-61, hivatkozási szám: 97 12-09427-74223100 számú számlájára (A tartományi közigazgatási illetékről szóló határozattal /Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 10/05., 9/06. és 14/07. szám/ összhangban - A tartományi közigazgatási illetékek díjszabásának 1. díjtétele).

#### TARTOMÁNYI JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI TITKÁRSÁG

Szám: 101-74-00122/2009.

Dátum: 2009. december 23.

ÚJVIDÉK

**Dr. Korhecz Tamás s.k.,**  
TARTOMÁNYI TITKÁR

## 740.

A Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet 31. szakasza alapján a tartományi pénzügyi titkár

### SZABÁLYZATOT

hoz

#### A FELHASZNÁLATLAN KÖLTSÉGVETÉSI ESZKÖZÖKNEK A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNYI KÖLTSÉGVETÉS VÉGREHAJTÁSÁRA LÉTESÍTETT SZÁMLÁRA VALÓ ÁTUTALÁSI MÓDJÁRÓL ÉS ELJÁRÁSÁRÓL

##### 1. szakasz

Ez a szabályzat részletesen szabályozza a költségvetési eszközök közvetett és közvetlen felhasználói részéről a Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 4/09., 14/09. és 18/09. szám – az aktus nevének megváltoztatása) értelmében számukra a 2009. évi kiadások és költségek finanszírozására átutalt, és 2009. december 31-ével bezárólag felhasználatlanul maradt eszközök átutalásának módját és eljárását a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetésének végrehajtására létesített számlára.

##### 2. szakasz

A költségvetési eszközök felhasználói az e szabályzat 1. szakasza szerinti felhasználatlanul maradt eszközöket ezzel a szabályzattal és a Vajdaság Autonóm Tartomány Kincstára konszolidált számlájának alszámláján, illetve egyéb számláin levő eszközök felhasználásának

módjáról és a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése igénybe vevői eszközeinek befektetéséről való jelentéstétel módjáról szóló szabályzat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 9/06. szám) 8. szakaszával összhangban utalják át.

##### 3. szakasz

A költségvetési eszközök közvetett felhasználói legkésőbb 2010. január 11-éig eljuttatják a költségvetési eszközök illetékes közvetlen felhasználójához az 1. szakasz szerinti felhasználatlan eszközök specifikációját az SNS – A felhasználatlan eszközök specifikációja elnevezésű űrlapon.

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználója eljuttatja a Tartományi Pénzügyi Titkárság kincstári szektorához azoknak a közvetett felhasználóknak a felhasználatlan eszközeiről készített összesítő specifikációt, amelyekre a Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet értelmében illetékes.

A 2. bekezdés szerinti összesítő specifikációt a ZSNS – A felhasználatlan eszközök összesítő specifikációja elnevezésű űrlapon legkésőbb 2010. január 18-áig kell eljuttatni.

A szabályzathoz nyomtatott SNS és a ZSNS űrlapok e szabályzat összetevő részét képezik.

##### 4. szakasz

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználója az illetékességbe tartozó közvetett felhasználókkal kapcsolatban az összesítő specifikáción kívül eljuttatja a felhasználatlan eszközöknek arra a részére vonatkozó bizonylatot is, amelyet más hatalmi szintek utaltak át, hogy ezt ki lehessen vonni a felhasználatlan eszközök végösszegéből. A bizonylatot az eszközöket átutaló másik hatalmi szint illetékes szerve adja ki, és a következő adatokat tartalmazza:

1. a másik hatalmi szinten megvalósított és átutalt eszközök összegét,
2. a másik hatalmi szint által átutalt eszközök rendeltetését,
3. a másik hatalmi szinttől által átutalt eszközök összegét 2009. december 31-én,
4. a meghatalmazott személy aláírását és a költségvetési eszközök illetékes közvetlen felhasználójának pecsétjét,
5. az illetékes kincstár hitelesítését (másik hatalmi szint).

##### 5. szakasz

A másik hatalmi szint közvetett felhasználói számára a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetéséből átutalt, felhasználatlanul maradt eszközökre vonatkozó bizonylatot a felhasználó írásos kérelmére, a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetési eszközeinek illetékes közvetlen felhasználója adja ki. A közvetlen felhasználó köteles egyeztetni a Vajdaság Autonóm Tartomány költségvetése végrehajtási számlájáról átutalt eszközökre vonatkozó adatokat a kincstári főkönyvben a P1 űrlap 4 rovatában levő adatokkal.

##### 6. szakasz

A Tartományi Pénzügyi Titkárság kincstári szektora a P1 űrlap 1-3 rovataiban levő adatok ellenőrzését követően azt hitelesíti.

##### 7. szakasz

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználója a másik hatalmi szint költségvetési felhasználójának átutalt, 2009. december 31-én felhasználatlan eszközökre vonatkozó bizonylatot a P1 űrlapon adja ki.

Vajdaság AT költségvetési eszközeinek közvetett felhasználója a másik hatalmi szint költségvetési felhasználójától átvett, 2009. december 31-én felhasználatlan eszközökre vonatkozó bizonylatot a P2 űrlapon szerzi be.

A szabályzathoz nyomtatott P1 és a P2 űrlapok e szabályzat összetevő részét képezik.

## 8. szakasz

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználója a másik hatalmi szint költségvetési felhasználójától köteles OB űrlapon tájékoztatást kérni a kötelezően visszatérítendő eszközök összegéről.

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználója a kitöltött és hitelesített OB űrlapot a kincstári főkönyvben való könyvelés céljából köteles eljuttatni a Tartományi Pénzügyi Titkársághoz.

A szabályzathoz nyomtatott OB űrlap e szabályzat összetevő része.

## 9. szakasz

Ezt a szabályzatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában, 20/2009. szám, és 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

**TARTOMÁNYI PÉNZÜGYI TITKÁRSÁG**

Szám: 401-02197/2009.  
Újvidék, 2009. december 21.

**Jovica Đukić magiszter s. k.,**  
TARTOMÁNYI TITKÁR

SNS űrlap

JBBK (a költségvetési eszközök felhasználójának egységes törzsszáma):

-----

A költségvetési eszközök felhasználójának elnevezése:

Székhelye:-----

Címe:-----

ADÓAZONOSÍTÓ SZÁMA:

-----

A költségvetési eszközök illetékes közvetlen felhasználójának (JBBK) kódja:

-----

A költségvetési eszközök közvetlen felhasználójának elnevezése:

-----

**A FELHASZNÁLATLAN ESZKÖZÖK SPECIFIKÁCIÓJA**  
**I. A RENDES GAZDÁLKODÁSI SZÁMLA**

Sor-szám	Leírás	Kontó (4 számjegy)	Összeg	
1.	Felhasználatlan eszközök/a számla állapota 2009. december 31-én (2+3)			Összeg -----
2.	Vajdaság AT költségvetésének felhasználatlan eszközei			
	2.1. Gazdasági osztályozás szintetika szinten			-----
	2.2. Gazdasági osztályozás szintetika szinten			-----
	2.3. Gazdasági osztályozás szintetika szinten			-----
	2.4. Gazdasági osztályozás szintetika szinten			-----
	2.5. Gazdasági osztályozás szintetika szinten			-----
	2.6.			-----
	2.7.			-----
	2.8.			-----
	2.9. Egyéb (az előző évből áthozott felhasználatlan költségvetési eszközök)			-----
3.	Másik hatalmi szintek felhasználatlan költségvetési eszközei			-----
	3.1. Köztársaság			-----
	3.2. Helyi önkormányzat			-----



## II. EGYÉB RENDELTETÉSEK SZÁMLA

Számlaszámok a Kincstári Igazgatóságnál	A számla elnevezése

Sorszám	Leírás	Kontó (4 számjegy)	Összeg
1.	Felhasználatlan eszközök 2009. december 31-én (2+3+4)		
2.	Vajdaság AT költségvetésének felhasználatlan eszközei		
	2.1. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.2. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.3. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.4. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.5. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.6.		
	2.7.		
	2.8.		
	2.9. Egyéb (az előző évből áthozott felhasználatlan költségvetési eszközök)		
3.	Másik hatalmi szintek felhasználatlan költségvetési eszközei		
	3.1. Köztársaság		
	3.2. Helyi önkormányzat		
4.	Egyéb felhasználatlan bevételek (más forrásokból)		

Az I. – A rendes gazdálkodási számla részben a 2.1-2. sorszámig és a II. – Egyéb rendeltetések számlája részben a 2.1-2. sorszámig a szintetika a gazdasági osztályozás kódját jelenti a negyedik szinten, azaz a kontó keretében a kód első négy számjegyét, kivéve ha a gazdasági osztályozás kódja 49-cel kezdődik. Ebben az esetben a gazdasági osztályozás kódjának utolsó négy számjegyét kell venni, mivel a 49 olyan átutalási jelzés, amely arra utal, hogy egyeztetéskor eliminálni kell.

Ha a költségvetési eszközök felhasználójának több egyéb rendeltetésű számlája van, az az összes egyéb rendeltetésű számlákon levő összegeket összesíti.

## III. SAJÁT BEVÉTELEK SZÁMLÁI

Számlaszám a Kincstári Igazgatóságnál

Sorszám	Leírás	Összeg
1	Eszközösszeg állás 2009. december 31-én	

## IV. ÖSSZESÍTETT ADATOK

Sorszám	Leírás	Összeg
1.	Visszatérítendő felhasználatlan eszközök (I. rész - A rendes gazdálkodási számla, 2. sorszám + II. rész, Egyéb rendeltetések számlája, 2. sorszám)	

Aláírással igazolom, hogy az adatok és a mellékelt dokumentumok valóságosak és pontosak, és az elszámolás összhangban van a hatályos jogszabályokkal.

-----  
a felelős személy családi és utóneve

(nyomtatott betűvel)

Szám:  
Helység és dátum:

P.H.

-----  
aláírás

JBBK (A költségvetési eszközök felhasználójának egységes törzsszáma):

-----  
A költségvetési eszközök közvetlen felhasználójának elnevezése:

Székhelye:

-----  
Címe:

-----  
ADÓAZONOSÍTÓ SZÁMA:  
-----

A közvetett felhasználó elnevezése	A költségvetési eszközök felhasználójának egységes törzsszáma
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

A FELHASZNÁLATLAN ESZKÖZÖK ÖSSZESÍTETT SPECIFIKÁCIÓJA  
I. A RENDES GAZDÁLKODÁSI ESZKÖZÖK

Sorszám	Leírás	Kontó (4 számjegy)	Összeg
1.	Felhasználatlan eszközök 2009. december 31-én (2+3)		
2.	Vajdaság AT költségvetésének 2009. évi felhasználatlan eszközei		
	2.1. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.2. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.3. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.4. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.5. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.6.		
	2.7.		
	2.8.		
	2.9. Egyéb (az előző évből áthozott felhasználatlan költségvetési eszközök)		
3.	Másik hatalmi szintek felhasználatlan költségvetési eszközei		
	3.1. Köztársaság		
	3.2. Helyi önkormányzat		

II. EGYÉB RENDELTETÉSEK SZÁMLÁI

Sorszám	Leírás	Kontó (4 számjegy)	Összeg
1.	Felhasználatlan eszközök 2009. december 31-én (2+3+4)		
2.	Vajdaság AT költségvetésének 2009. évi felhasználatlan eszközei		
	2.1. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.2. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.3. Gazdasági osztályozás szintetika szinten		

	2.4.	Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.5.	Gazdasági osztályozás szintetika szinten		
	2.6.			
	2.7.			
	2.8.			
	2.9.	Egyéb (az előző évből áthozott felhasználatlan költségvetési eszközök)		
3.	Másik hatalmi szintek felhasználatlan költségvetési eszközei			
	3.1.	Köztársaság		
	3.2.	Helyi önkormányzat		
4.	Egyéb felhasználatlan bevételek (más forrásokból)			

Az I. – A rendes gazdálkodási számla részben a 2.1-2. sorszámig és a II. – Egyéb rendeltetések számlája részben a 2.1-2. sorszámig a szintetika a gazdasági osztályozás kódját jelenti a negyedik szinten, azaz a kontó keretében a kód első négy számjegyét, kivéve ha a gazda-

sági osztályozás kódja 49-cel kezdődik. Ebben az esetben a gazdasági osztályozás kódjának utolsó négy számjegyét kell venni, mivel a 49 olyan átutalási jelzés, amely arra utal, hogy egyeztetéskor eliminálni kell.

### III. SAJÁT BEVÉTELEK SZÁMLÁI

Sorszám	Leírás	Összeg
1.	Az eszközök állása 2009. december 31-én	

### IV. ÖSSZESÍTETT ADATOK

Sorszám	Leírás	Összeg
1.	Felhasználatlan eszközök (I. rész - A rendes gazdálkodási számla, 2. sorszám + II. rész, Egyéb rendeltetések számlája, 2. sorszám)	

Aláírással igazolom, hogy az adatok és a mellékelt dokumentumok hitelesek és pontosak, és az elszámolás összhangban van a hatályos jogszabályokkal.

-----  
a felelős személy családi- és utóneve

(nyomatott betűvel)

Szám:

Helység és dátum:  
aláírás

P.H.

-----

P 1 űrlap

-----  
(Vajdaság AT költségvetése közvetlen felhasználójának elnevezése)

### B I Z O N Y L A T

Az SZK költségvetése közvetlen felhasználójának: .....

JBBK:.....

Székhelye:.....címe: .....

Rendes ügyviteli számlaszáma: 840-.....

Vajdaság AT költségvetési számlájáról 2009-ben a következő rendeltetésekre utaltak át eszközöket:

Rendeltetés (kontó)	Rendeltetés (leírás)	A Vajdaság AT 2009. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet szerint átutalt eszközök összege	Felhasználva 2009. december 31-éig a mellékelt dokumentáció szerint	Felhasználatlan 2009. december 31-én
1	2	3	4	5



	Összesen:			

A bizonylatot a felhasználatlan eszközök teljes összegének kivonása érdekében adjuk ki a felhasználatlan költségvetési eszközöknek a köztársasági költségvetés végrehajtási számlájára való átutalásának módjáról és eljárásáról szóló szabályzat 4. szakaszával összhangban.

Az átutalt és felhasználatlan eszközökre vonatkozó adatok pontosságát az eszközök címzettje által mellékelt dokumentumok alapján hitelesíti:

A költségvetés  
közvetlen felhasználója  
.....

Az illetékes Kincstár jóváhagyása  
.....

OB űrlap

A költségvetés felhasználójának elnevezése: .....

Költségvetési hovatartozás .....

(a költségvetés elnevezése)

JBBK: .....

Székhelye:..... címe: .....

Számlaszáma a Kincstári Igazgatóságnál: 840-.....

Kézbcsítette .....

(az eszközöket átadó közvetlen felhasználó neve)

#### É R T E S Í T É S

Üzleti könyveinkben 2009. december 31-én kötelezettséget vállaltunk 2009-ben a Vajdaság AT költségvetésének végrehajtási számlájáról fel nem használt eszközök visszatérítésére.

Számla	Rendeltetés	Visszatérítendő összeg
	Összesen	

Az értesítést a könyvelési nyilvántartással való egyeztetés céljából küldjük.

A költségvetés felhasználója  
által felhatalmazott személy  
.....

Vajdaság AT költségvetése közvetlen felhasználójának jóváhagyása  
.....





## TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal	Sorszám	Tárgy	Oldal
<b>VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZA</b>					
724.	Tartományi képviselőházi rendelet a Vajdaság Autonóm Tartomány 2009. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet kiegészítéséről	1253			
725.	Tartományi képviselőházi rendelet Vajdaság Autonóm Tartomány 2010. évi költségvetéséről	1254			
726.	Tartományi képviselőházi rendelet a tartományi közigazgatási illetékekről	1259			
727.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány 2004 – 2009. évi gazdaságfejlesztési programjába foglalt prioritások teljesítése programjegyzékének megállapításáról szóló határozat módosításáról és kiegészítéséről	1263			
728.	Határozat a tartományi ombudsmanhelyettes megbízatásának megszűnéséről	1263			
729.	Határozat a tartományi ombudsmanhelyettes megválasztásáról	1263			
730.	Határozat a tartományi ombudsmanhelyettes megbízatásának megszűnéséről	1264			
731.	Határozat a tartományi ombudsmanhelyettes megválasztásáról	1264			
732.	Határozat a tartományi ombudsmanhelyettes megbízatásának megszűnéséről	1264			
733.	Határozat a tartományi ombudsmanhelyettes megválasztásáról	1264			
734.	Határozat a Tartományi Választási Bizottság tagja-				
				inak és titkáranak, valamint a helyetteseik kinevezéséről szóló határozat módosításáról	1264
			735.	Határozat a Tartományi Választási Bizottság tagjának felmentéséről	1265
			736.	Határozat a szabadkai Közgazdasági Kar Tanácsa tagjának kinevezéséről szóló határozat módosításáról	1265
			737.	Határozat az újvidéki Műszaki Tudományok Kara Tanácsa tagjának kinevezéséről szóló határozat módosításáról	1265
			738.	Határozat az újvidéki Vode Vojvodine Vízgazdálkodási Közvállalat igazgatóbizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről szóló határozat módosításáról és kiegészítéséről	1265
			<b>TARTOMÁNYI JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI TITKÁRSÁG</b>		
			739.	Hirdetmény a Vajdaság Autonóm Tartomány területén működő bíróságok területére állandó bírósági tolmácsok kinevezésére	1266
			<b>TARTOMÁNYI PÉNZÜGYI TITKÁRSÁG</b>		
			740.	Szabályzat a felhasználatlan költségvetési eszközöknek a Vajdaság autonóm tartományi költségvetés végrehajtására létesített számlára való átutalási módjáról és eljárásáról	1267

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:  
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Ksenija Jovanović, tel.: 021/487-40-00.  
Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.com